



Podcast č.14:

Zaměřeno na slovo "JAM" a jeho odvozeniny

Probíraná slovíčka:

jam ... marmeláda

How much jam should I buy in the shop? = Kolik marmelády bych měl koupit v obchodě?

The homemade jam of your grandmother is breathtaking, spread it on your slice of bread. = Ta domácí marmeláda tvé babičky je dechberoucí, namaž si ji na svůj krajíc chleba.

a traffic jam ... dopravní zácpa

I am so sorry for being late, I was stuck in a traffic jam. = Moc se omlouvám, že mám zpoždění, zasekl jsem se v dopravní zácpě.

to jam ... zaseknout se (mechanismus)

Pistol of the policeman was suddenly jammed. = Pistole policisty se najednou zasekla.

The machine jammed during yesterday's shift. = Stroj se zasekl během včerejší směny.

a jam ... tlačénice

It is a real jam, I cannot get to the bar. = To je opravdu tlačénice, nemohu se dostat k baru.

I am in the middle of a jam, I need to get out! = Jsem uprostřed tlačénice, musím se dostat ven!

to jam ... vrazit, nacpat něco někam

We were trying to jam all the suitcases into the trunk of the car. = Snažili jsme se nacpat všechny kufry do zavazadlového prostoru auta.

If you didn't keep jamming all the stuff into the zip bag, it wouldn't get torn. = Kdybys stále necpal všechny ty věci do tašky na zip, neroztrhla by se.

to jam ... jamovat/hrát spontánně na hudební nástroj s ostatními (časté u jazzu)

Wow! It is amazing, you have been jamming for 15 minutes. = Wow! To je úžasné, jamovali jste 15 minut.

Who wanna jam, people? = Kdo si chce zajamovat, lidi?

to jam ... rušit signál

The radio broadcast was regularly jammed because of the windy weather. = Rádiové vysílání bylo pravidelně rušeno kvůli větrnému počasí.

Something has just started to jam our TV. = Něco právě začalo rušit signál naší televize.

to jam on the brakes ... dupnout na brzdy

If you jam on the brakes again, you will destroy everything in the back. = Jestli znovu dupneš na brzdy, zničíš všechno vzadu.



Cvičení:

1. Přeložte si:

- a) Kdo by kupoval tolik marmelády?
- b) Co se tam zase zaseklo?
- c) Ty stroje v chodu mohou rušit signál mobilů.
- d) Motorčky nikdy nemají problém v dopravních zácpách.

2. Přeložte do češtiny:

- a) I usually avoid getting into a jam, I hate too many people in one place.
- b) How can he jam when he doesn't have any musical instrument?
- c) Stop jamming everything into the fridge, the fruit needn't be there.
- d) She has never had to jam on the brakes because she drives very calmly.



Správné odpovědi:

1a) Who would buy so much jam?

1b) What has jammed there again?

1c) The working machines can jam phones.

1d) Motorbikes never have problems in traffic jams.

2a) Většinou se vyhýbám tomu dostat se do tlačenice, nesnáším příliš mnoho lidí na jednom místě.

2b) Jak může jamovat, když nemá žádný hudební nástroj?

2c) Přestaň cpát všechno do lednice, to ovoce tam být nemusí.

2d) Ona nikdy nemusela dupnout na brzdy, protože řídí velmi klidně.